

DIPLOMA IN URDU LANGUAGE (DUL)

00425

Term-End Examination

December, 2014

OULE-005 : PRINCIPLES OF TRANSLATION

Time 2 hours

Maximum Marks : 50

نوٹ:- کل پانچ سوالات حل کیجئے۔ سبھی سوالات کے نمبر مساوی ہیں۔

1- کثیر لسانی سماج میں ترجمے کے امکانات پر نوٹ لکھیے۔ 10

یا

”ترجمہ تہذیبی تعلقات کی استواری میں اہم کردار ادا کرتا ہے“
اس قول کی وضاحت کیجیے۔

2- زبان کے استعمال کی رسمی اور غیر رسمی صورتِ حال پر روشنی ڈالیے۔ 10

یا

لسانی رجسٹر کے بنیادی عناصر بیان کیجیے۔

3- اُردو تراجم سے متعلق اداروں پر ایک نوٹ لکھیے۔ 10

یا

ترجمہ نگاری کے بنیادی اصول کیا ہیں؟

یا

اصطلاح سازی کے اصولوں پر نوٹ لکھیے۔

Kids feel special when they know time with them is just as important to you as the appointments in your diary. Very young children need ten to fifteen minutes of uninterrupted time with you every day and after the age of six, thirty minutes to an hour. You should not feel guilty at other times when you are too busy or too tired.

یا

इस समय महिलाओं की सुरक्षा हमारे देश की एक बड़ी समस्या है । इस समस्या का हल ढूँढ़ने का प्रयास सरकारी और सामाजिक सतह पर किया जा रहा है । लेकिन देश के नागरिकों का एक हिस्सा आज भी महिलाओं को सामाजिक क्षेत्र में आगे बढ़ने से रोकने की कोशिश करता है । ये एक बड़ी वजह है कि इस बड़ी समस्या का प्रभावी समाधान नहीं मिल पा रहा है ।